ورقه معلوماتی

شکایات تحت Racial Discrimination Act (قانون تبعیض نژادی)

# Racial Discrimination Actچیست؟

*Racial Discrimination Act* **1975** (Cth) (RDA) **این را غیر قانونی می داند که به دلیل نژاد، رنگ، تبار، منشأ ملی یا قومی یا وضعیت مهاجرت با شما رفتار ناعادلانه بشود.**

**همچنین آن تنفر نژادی را خلاف قانون می داند.**

# چه زمانی می توان از این قانون استفاده کرد؟

**شما می توانید از** *Racial Discrimination Act* **(**RDA**) برای رفتار منصفانه در بسیاری از زمینه های زندگی عمومی استفاده کنید:**

* اشتغال **- گرفتن وظیفه، شرایط و ضوابط اشتغال، تعلیم، ارتقاء، اخراج.**
* تحصیلات **- ثبت نام یا تحصیل در یک مکتب خصوصی یا دولتی، کالج یا پوهنتون.**
* اسکان **- اجاره یا خرید یک خانه یا واحد.**
* دریافت یا استفاده از خدمات **- مانند بانکداری یا بیمه، خدمات ارائه شده توسط ادارات دولتی، خدمات ترانسپورت یا مخابرات، خدمات مسلکی مانند خدمات وکلا، داکترها یا بازرگانان، خدمات ارائه شده توسط رستورنت ها، مغازه ها یا سالون های تفریحی.**
* دسترسی به اماکن عمومی **- مانند پارک ها، دفاتر دولتی، رستورنت ها، هوتل ها یا مراکز خرید.**

# تبعیض نژادی چیست؟

**تبعیض نژادی در شرایطی اتفاق می افتد که با شخص به دلیل نژاد، رنگ، تبار، منشأ ملی یا قومی یا وضعیت مهاجرت، در یک وضعیت مشابه نسبت به شخص دیگر با حرمت کمتری برخورد شود. منحیث مثال، اگر یک نماینده املاک و مستغلات از اجاره خانه به شخصی به دلیل نوع خاص نژادی یا رنگ جلد او امتناع کند، این "تبعیض مستقیم" خواهد بود.**

**تبعیض نژادی همچنین هنگامی اتفاق می افتد که یک قانون یا پالیسی وجود داشته باشد که برای همه یکسان باشد اما آن برای افراد یک نژاد، رنگ، تبار، منشأ ملی یا قومی یا وضعیت مهاجر تأثیر ناعادلانه ای داشته باشد. به این "تبعیض غیرمستقیم" گفته می شود. منحیث مثال، ممکن است این یک تبعیض غیرمستقیم باشد که یک کمپنی بگوید کارمندان نباید در محل کار از کلاه و یا پوشش های دیگر سر استفاده کنند، زیرا این احتمال وجود دارد که تأثیر ناعادلانه ای بر روی افراد از بعضی از پیشینه های نژادی / قومی داشته باشد.**

# نفرت نژادی چیست؟

**انجام كاری در ملاء عام براساس نژاد، رنگ، منشأ ملی یا قومی شخص یا گروپی از افراد كه احتمالاً** توهین، تهمت، تحقیر یا ارعاب **باشد، برخلاف قانون است.**

**نمونه هایی از نفرت نژادی ممکن است بشمول موارد ذیل باشد:**

* **موضوعات توهین آمیز نژادی در اینترنت، بشمول انجمن های الکترونیکی، وبلاگ ها، سایت های جالی های اجتماعی و سایت های به اشتراک گذاری ویدیو**
* **نظرات توهین آمیز نژادی یا تصاویر در نشریاتی مانند اخبار، اعلامیه های مجلات یا بروشورها**
* **سخنرانی های توهین آمیز نژادی در تظاهرات عمومی**
* **نظرات توهین آمیز نژادی در یک مکان عمومی، مانند یک فروشگاه، محل کار، پارک، وسایل ترانسپورت عمومی یا مکتب**
* **اظهارات توهین آمیز نژادی در مسابقات ورزشی توسط بازیکنان، تماشاگران، مربیان یا مسئولان.**

# چه موقع رفتار توهین آمیز مبتنی بر نژاد خلاف قانون نیست؟

**هدف** RDA **ایجاد تعادل بین حق ارتباط آزادانه ("آزادی بیان") و حق زندگی عاری از نفرت نژادی است.** RDA **می گوید اگر موارد ذیل بصورت** "منطقی و با حسن نیت انجام شود" **خلاف قانون نیستند:**

* یک اثر هنری یا یک اجرای هنری **- منحیث مثال، نمایشنامه ای که در آن رفتارهای توهین آمیز نژادی توسط یک شخصیت بیان می شود.**
* بیانیه، نشریه، بحث و یا مناظره برای اهداف آکادمیکی یا علمی واقعی **- منحیث مثال، بحث و مناظره درباره پالیسی عمومی مانند مهاجرت، چند کلتوری بودن یا اقدامات ویژه برای گروپ های خاص.**
* تهیه ریپورتی منصفانه و دقیق در مورد موضوع مورد علاقه عمومی **- برای مثال، یک ریپورت عادلانه در یک اخبار درباره رفتار توهین آمیز نژادی.**
* اظهار نظر منصفانه، **اگر اظهارنظری بیان عقیده واقعی یک شخص باشد.**

# اگر تبعیض یا نفرت نژادی را تجربه کنم چه کاری می توانم انجام دهم؟

**شما ممکن است بخواهید مستقیماً با شخص یا افراد درگیر در آن مطرح کنید.**

**اگر این مسئله حل نشود یا احساس راحتی نکنید، می توانید به** Australian Human Rights Commission **شکایت کنید. همچنین می توانید از شخصی مانند وکیل، مدافع یا اتحادیه صنفی بخواهید که از طرف شما شکایت کند.**

**دادن شکایت به** Commission **هیچ مصرفی ندارد.**

**شکایت شما باید تحریری باشد.** Commission **فورم شکایتی را دارد که شما می توانید آنرا برای ما ایمیل یا فکس کنید یا می توانید شکایتی را به صورت آنلاین در ویب سایت ما ثبت کنید. اگر نتوانید شکایت خود را به صورت تحریری مطرح کنید، ما می توانیم به شما کمک کنیم.**

**برای معتبر بودن شکایت، شما باید به طور منطقی استدلال کنید که حوادثی که می خواهید در مورد آن شکایت کنید تبعیض غیرقانونی است و باید در مورد اتهامات خود بشمول چیزی که اتفاق افتاده است، چه زمانی و کجا اتفاق افتاده و چه کسی درگیر بوده است، جزئیات کافی را ارائه دهید.**

**شکایت را می توان به هر لسانی انجام داد. اگر به ترجمان تحریری یا ترجمان شفاهی ضرورت دارید، ما می توانیم این کار را ترتیب بدهیم.**

# از کجا می توانم معلومات بیشتری کسب کنم؟

**مشخصات تماس** Australian Human Rights Commission **به شرح ذیل است:**

# تلفون National Information Service (خدمات معلومات ملی): 1300 656 419 یا (02) 9284 9888

# 1800 620 241: TTY (رایگان)

**فکس:** (02) 9284 9611

# پست GPO Box 5218 Sydney NSW 2001

# آنلاین

# ایمیل: [infoservice@humanrights.gov.au](mailto:infoservice@humanrights.gov.au)

**ویب سایت:** [www.humanrights.gov.au](http://www.humanrights.gov.au)

شما می توانید با مراجعه به سایت ذیل، شکایت خود را آنلاین انجام دهید:   
[www.humanrights.gov.au/complaints\_information/online\_form/index.html](http://www.humanrights.gov.au/complaints_information/online_form/index.html).

اگر ناشنوا هستید یا اختلال شنوایی دارید می توانید با نمبر 1800 620 241 از طریق TTY با ما تماس بگیرید. اگر به ترجمان Auslan ضرورت دارید، ما می توانیم این کار را برای شما ترتیب دهیم.

اگر نابینا هستید یا اختلال بینایی دارید، در صورت درخواست، ما می توانیم معلومات را در فرمت های جایگزین ارائه دهیم.

## سایر منابع تماس برای شکایات نفرت نژادی

**اگر در مورد داستانهای توهین آمیز رسانه ای، پخش ها یا محتوای آنلاین تشویش، می توانید به** Australian Communications and Media Authority (ACMA) **(اداره ارتباطات و رسانه های آسترالیا)،** Advertising Standards Board (**هیئت استنداردهای آگهی) برای تبلیغات؛ یا** Australian Press Council (**شورای مطبوعات آسترالیا) برای داستانهای اخبار شکایت کنید. همچنین می توانید از** Editor **(سردبیر) یا** Manager **(مدیر) سازمان رسانه ای شکایت کنید.**

**اگر در مورد رفتار توهین آمیز از طرف همسایگان تشویش دارید، می توانید برای حل تکلیف به یک** Community Justice Centre (**مرکز عدالت جامعه محلی) و اگر در مسکن دولتی زندگی می کنید به** Department of Housing (**اداره مسکن) مراجعه کنید.**

اگر تهدید به خشونت شده اید یا مورد حمله خشونت آمیز قرار گرفته اید به پولیس مراجعه کنید.

## **مشوره حقوقی کلی**

اگر به فکر شکایت هستید، ممکن است بخواهید مشوره حقوقی دریافت کنید. خدمات حقوقی جامعه محلی وجود دارد که می توانند در مورد تبعیض و آزار و اذیت، مشوره رایگان ارائه دهند. مشخصات تماس برای نزدیکترین مرکز حقوقی جامعه محلی خود را می توانید در ([www.naclc.org.au/directory](http://www.naclc.org.au/directory)) پیدا کنید.

**سلب مسئولیت: معلومات موجود در این ورقه معلومات فقط منحیث رهنما در نظر گرفته شده است. این یک جایگزین برای مشوره حقوقی نیست.**